



ZPRAVODAJ TTD

INFORMAČNÍ ČTVRTLETNÍK SPOLEČNOSTI CUKROVARY A LIHOVARY TTD

ÚVODEM

Vážení spolupracovníci, na přelomu hospodářských období 2009/2010 a 2010/2011 se Vám dostává do rukou rozšířené vydání Zpravodaje TTD. Bilancujeme tedy uplynulý hospodářský rok 2009/2010, hodnotíme co se povedlo a z čeho se naopak musíme poučit, co musíme udělat lépe.

V oblasti nákupu základní suroviny – cukrové řepy – pro naši výrobu cukru, lihu, i pelet, jsme si již zvykli na dobrou kvalitu a stoupající výnosy. Pracovníci agronomického oddělení využívají svých zkušeností k bezproblémovému zachování řepy a umožňují tak továrnám plynulý provoz. Oproti předchozímu období se podařilo nasmlovat řepu z plochy 33 000 ha, což je o 2 000 ha více (meziroční nárůst o 6 %). Umožní to lepší využití zpracovatelských kapacit našich cukrovarů a lihovarů. Do dalšího období je nezbytné pokračovat v konstruktivní spolupráci našich agronomů a pěstitelů řepy s cílem udržení pozitivního trendu zvyšování výnosů nad 70 t řepy z jednoho hektaru. Za pomoci Řepářského institutu v Semčicích a agronomů z Tereos je nutné pomoci našim dodavatelům řepy snižovat náklady na pěstování řepy.

Cukrovarnické a lihovarnické kampaně byly v právě končícím roce 2009/2010 poměrně úspěšné. Až na malé výjimky bylo dosaženo plánovaných výsledků, jak v množství i kvalitě vyrobeného cukru a lihu, tak ve spotřebě energií a dalších důležitých parametrů.

V nadcházející kampani očekáváme díky vyšším plochám cukrovky a lepším výnosům řepy i prodloužení kampaně. Je pravděpodobné, že bude trvat více než 100 dnů a protáhne se do nového roku. Je to jediná možnost, jak lépe využít výrobních továren, jak lépe využít vynaložených prostředků na údržbu a investiční výstavbu. Delší kampaně a větší výroba nám totiž významně snižují fixní náklady na výrobu, hlavně náklady na údržbu, personální náklady a některé další. Je tomu tak i v ostatních zemích EU, kde bylo i po reformě cukerního

dokončení na s. 2

TTD a Tereos: brzy 20 let historie

Je tomu již téměř dvacet let, kdy se Philippe Duval v prosinci roku 1991 setkal v Dobrovici s Oldřichem Reinbergem a Huberem Lerichem, bývalým předsedou dozorčí rady skupiny Tereos, s cílem domluvit partnerství. „Motivace vedení a všech lidí v TTD nás přesvědčila,“ vzpomíná Philippe Duval na adresu svých českých spolupracovníků, proč se tenkrát Tereos rozhodl investovat právě v Dobrovici. Dnes je TTD velmi výkonným podnikem, a to díky schopnostem Čechů, o něž se podělili se svými francouzskými kolegy přicházejícími ve velkém počtu je podpořit již od roku 1992.



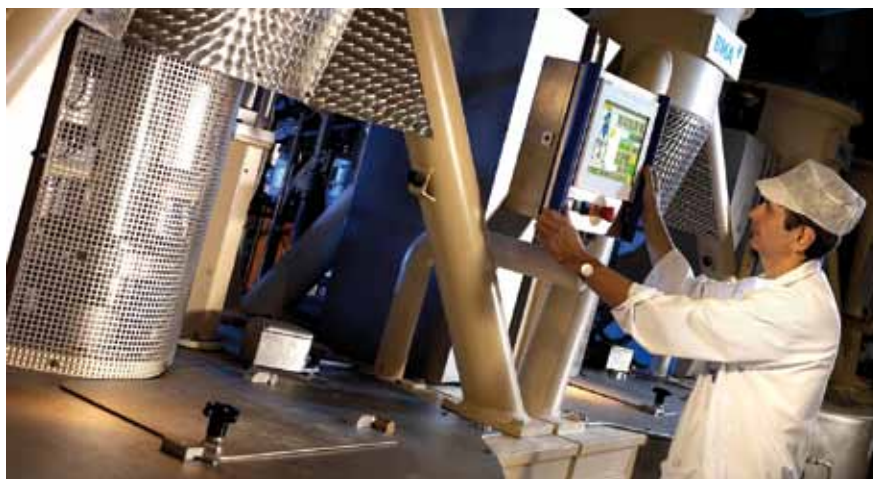
Nový rozměr Tereosu – hlavní akcionář společnosti se dynamicky rozvíjí

Založením firmy Tereos Internacional učinil Tereos velmi důležitý krok pro svůj rozvoj. Nový subjekt sdružuje podnikání v oblasti cukrové třtiny (Brazílie, Indický oceán) a obilí (Syrá) a jeho akcie budou obchodovány na burzách v Sao Paulu a v Paříži. Jeho akcionáři bude i 40 000 francouzských zemědělců – pěstitelů obilí, kteří se nedávno připojili ke 12 000 řepářům – akcionářům Tereosu, a zajišťují tak koncernu pevnou zemědělskou základnu.

Brazílský koncern Petrobras, který je jednou z nejvýznamnějších ropných společností světa, navázal s Tereos Internacional spolupráci v oblasti výroby bioetanolu, když do tohoto podnikání investoval 700 mil. € a potvrdil výhodnost tohoto paliva jako jedné z náhražek ropy. Díky této operaci bude koncern schopen financovat svou expanzi. V Brazílii nedávno odkoupil dva závody, čímž se počet cukrovarů a lihovarů společnosti Guarani zvýšil na sedm. Tereos se tak vrátil na 3. místo v zemi a zůstává jedinou evropskou cukrovarnickou společností, která zde podniká. Na francouzském ostrově La Réunion v Indickém oceánu se Tereos stal díky odkoupení druhého závodu jediným výrobcem cukru. S roční výrobou více než 200 000 t je Tereos hlavním výrobcem třtinového cukru v EU.

TTD a Tereos France zůstávají ve vlastnictví francouzských řepářů a nejsou součástí Tereos Internacional. Tento řepářský subjekt neztrácí nic ze svého významu pro koncern, jak ukazují dobré výsledky roku 2009/2010. Pokud jde o budoucnost, hlavním konkurentem evropské řepy je brazilská třtina. I když bagasa zajišťuje energii zdarma, ostatní náklady v Brazílii rostou. Přitom řepný cukr je čím dále tím levnější, zejména díky zlepšení v pěstování řepy a prodloužení kampaně. Předseda představenstva Tereosu Philippe Duval věří, že by řepa mohla být konkurenceschopná již v roce 2020!

Charles Ferté





pořádku pěstování řepy zachováno, např. Holandsko, Belgie: 120–140 dnů kampaně, Francie: 110 dnů kampaně, Německo, Rakousko: více jak 100 dnů. Chceme-li do budoucna dál úspěšně konkurovat neustále se zlepšujícím evropskému cukrovarnictví a dovozům třtinového cukru, musíme se s těmito fakty smířit a být dobře připraveni.

Po některých nezbytných změnách je obchodní oddělení opět dobře organizované, což se dobře projevilo v závěru tohoto období. Všechny výrobky byly úspěšně prodány a kampaně tak začneme s prázdnými sklady cukru a s prázdnými nádržemi lihu. Podařilo se nám udržet plánované ceny cukru a lihu, i když bylo nutné změnit částečně strukturu prodeje jednotlivých výrobků. Díky dobré kvalitě výrobků, flexibilitě prodeje a balení a kvalitním servisem se daří udržet si kvalitní zákazníky u nás i v zahraničí. Pomalu se stabilizuje poměr prodeje cukru a lihu TTD v ČR, zemích v EU a export do třetích zemí. Do nadcházejícího období je nutné vstoupit s dobře připravenými prodejními plány a obchodními smlouvami. Finanční výsledky společnosti mají pozitivní vývoj a jejich hodnota se vrací na úroveň před reformou cukerního pořádku EU.

Vývoj naší společnosti je a nadále bude ovlivňován stále se měnícími pravidly Evropské unie a bouřlivým rozvojem majoritního akcionáře Tereos. Musíme být připraveni na případné změny, které od nás budou vyžadovat změny zažitých zvyklostí a schopnost reagovat na nové podmínky.

Do nadcházejícího období Vám proto přeji úspěšné a bezproblémové kampaně a splnění všech cílů.

Oldřich Reinberg
generální ředitel a předseda představenstva

Dostatek řepy věští kvalitní kampaň

V roce 2010 uzavřela naše společnost s pěstiteli smlouvy na dodávky cukrovky v množství 2,1 mil. t přepočtené na 16 % cukernatost. Z toho je 1.440 tis. t určeno na výrobu produkční kvóty cukru a 660 tis. t na výrobu bioetanolu. Mimo toto smluvené množství očekáváme dodávky cca 150 tis. t cukrovky nadsmluvní, která bude použita na výrobu cukru nad produkční kvótu a surového lihu pro další využití dle potřeby. Předpoklad celková produkce z letošní kampaně je 230 tis. t rafinovaného cukru a 750 tis. hl surového lihu pro výrobu bioetanolu a jemného nebo technického lihu.

Osevní plocha cukrovky v letošním roce činí 33 tis. ha a oproti loňskému roku došlo k navýšení o 1 tis. ha. Kupní smlouvy byly uzavřeny s 419 pěstiteli, kteří pěstují cukrovku na průměrné ploše 78 ha.

Setí cukrovky bylo zahájeno 24.března a ukončeno 25.dubna. Na polovině ploch bylo setí ukončeno do 8.dubna, ale zbývající část byla z důvodu nepříznivých klimatických podmínek zaseta později. Všechny pěstované odrůdy cukrovky použité k osevu jsou odolné proti rizománii a část z nich i proti hádátce řepném. Veškeré osivo bylo ošetřeno kvalitními přípravky proti chorobám a škůdcům a byla tak zajištěna ochrana cukrovky v počáteční fázi růstu.

Vzcházení cukrovky bylo velice dobré. Jednak ho ovlivnila snaha pěstitelů o vytvoření co nejlepších polních podmínek pro klíčení a vzcházení cukrovky a dále i průběh počasí. Počty cukrovky se v průměru pohybují okolo 100 tis. jedinců na ha, což je optimální pro zajištění dobrého kampaňového výsledku a nejvyšší v novodobé historii společnosti.

Další průběh vegetace, především květnové chladné počasí a sucho s vysokými teplotami od poloviny června do poloviny července částečně vegetaci zpomalily. Důsledkem toho byla spíše podprůměrná hmotnost kořene a cukernatost při prvním vzorkování cukrovky začátkem srpna. Současný průběh počasí ale podpořil významně další růst cukrovky, takže tato ztráta by měla být do kampaně eliminována. Z předpokladu dalšího vývoje vegetace lze očekávat výnos cukrovky minimálně na úrovni loňského roku, tj. 67 t/ha a tím i splnění cílů výroby cukru a lihu. Zlepšování výsledků v pěstování cukrovky, především výnosů, je důležitým úkolem společnosti TTD a dodavatelů cukrovky. Po ukončení Reformy společné zemědělské politiky Evropské unie u cukru, existují v současné konkurenci pouze špičkoví pěstitelé a výrobci. Naším cílem je co nejdříve dosáhnout průměrných výnosů nad 70 t/ha a vyrovnat se tak předním producentům v našem regionu, Německu a Rakousku. Na plnění těchto cílů je zaměřena činnost Řepařská komise. Pro pěstitele jsou organizovány různá školení, semináře a praktické ukázky s cílem seznámení s nejnovejšími poznatky v pěstování cukrovky a jejich zavedení do praxe.

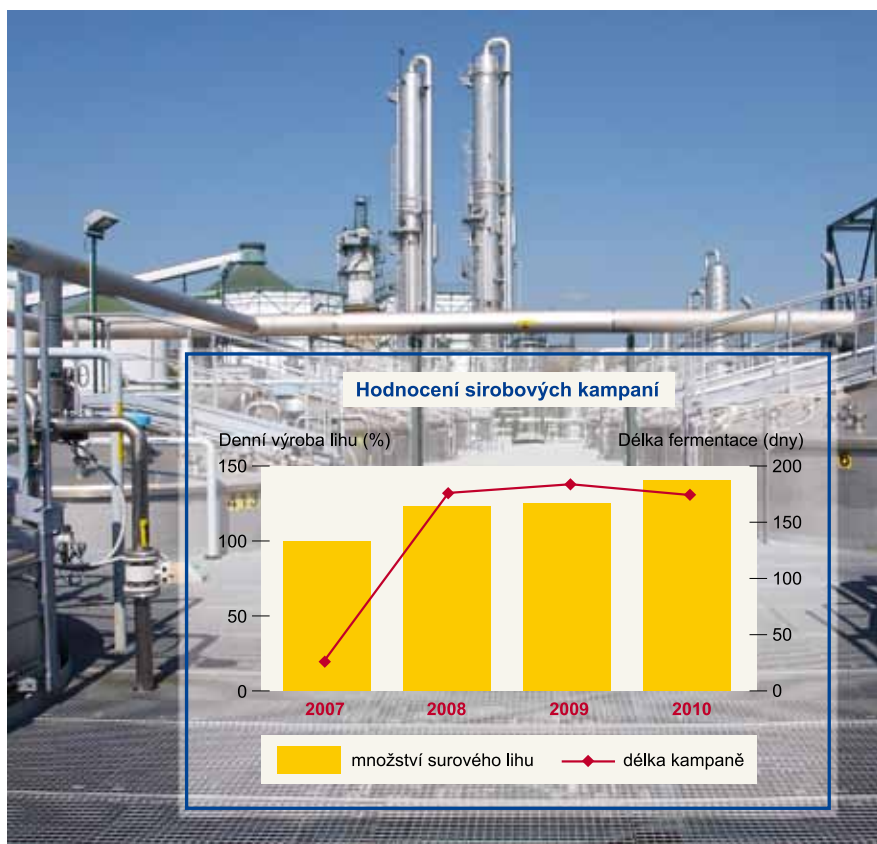
Jaroslav Verfil, agronomický ředitel



Sirobová kampaň v Agroetanolu TTD

Letošní sirobová kampaň byla ukončena již v červnu a trvala 173 dní. Byla teprve čtvrtou v řadě od vybudování provozu lihovaru v Dobrovinci v roce 2006. A právě z pohledu krátkých zkušeností a relativně mladého týmu pracovníků Agroetanolu je třeba vyzdvihnout práci všech směn bez rozdílu. Vedení společnosti velice kladně hodnotí zejména hladký průběh kampaně, plynulost provozu a ne samozřejmou čistotu výrobních prostor. Technici velmi dobře připravili technologická zařízení a prakticky plynulý přechod z řepné kampaně na přelomu roku 2009/2010 preventivně zabránil možným výpadkům v důsledku tuhých mrazů. Bylo zaznamenáno minimum poruch ať technických, tak technologických. Proces dekalifikace černého sirobu byl v řepné kampani 2009 již prováděn v obou cukrovarech. Tento fakt spolu se zvýšením výkonu odpařovací stanice Lurgi přinesl i významný pokrok v otázce spotřeby energií a vlivu továrny na životní prostředí.

Při hodnocení kampaňových cílů nelze přehlédnout nárůst denních výkonů při výrobě surového lihu. Meziročně se tak denní produkce zvýšila o dalších 12 %. Vezmeme-li za základ výsledky první kampaně v roce 2007, potom došlo k nárůstu o 40 % a to se zpracovávala surovina s výrazně nižším koeficientem čistoty sirobu než bylo v projektu původně uvažováno. Výrazné snížení produkce úkapu pak přispělo k lepší efektivnosti prodeje lihu.



Dalším velmi podstatným faktem uplynulého období je vysoká garance kvality. Produkty z lihovaru Dobrovice zaměřily i na trh s pohonnými látkami, kde splnění požadavků zákazníků je bráno s naprostou samozřejmostí. Proto nezbývá než pochválit opět práci všech směn Agroetanolu i ocenit přínos vedoucí laboratoře lihovaru Lenky Juřenové, která se „pere“ za správnost našich analýz u zákazníka se stejnou houževnatostí jako její kolega v minulém čísle Zpravodaje na poli sportovním.

Je však i nadále co zlepšovat. Proto je nezbytné, aby se odpovědní pracovníci zaměřili na další snižování energetické náročnosti, zlepšovali výtěžnosti vstupních surovin a hledali i úspory při spotřebě chemikálií a živin. Tým pod vedením pana ředitele Gracla určitě má veškeré předpoklady, aby se vyrovnal svými výsledky i jiným lihovarům a to zejména těm v západní Evropě, kde jejich tradice se počítá na dekády, takže jejich operátoři si mohli osvojit nelehké ovládnutí „živého“ pochodu fermentace v mnohem delším časovém úseku než naši pracovníci v Dobrovinci.

Tomáš Paukert
průmyslový ředitel

Krátké informace

Tyte & Lyle končí v Evropě s výrobou cukru

Společnost Tyte & Lyle oznámila prodej svých aktivit v Evropě skupině American Sugar Refining, která je součástí koncernu Florida Crystals corp. Cena rafinerií v Londýně a v Lisabonu činí 250 mil. eur. Společnost Tyte & Lyle vytvářela ze dvou třetin výnos z aktivit ve výrobě cukrovinek, škrobu a etanolu, v obchodu s melasou a z provozu rafinerie cukru ve Vietnamu. Cukr poprvé Tyte & Lyle rafinoval před 150 lety v londýnském závodě Thales Refinery.

Kamiony v Brazílii čekají až 40 hodin na vyložení cukru

Kamiony plné cukru čekají v Brazílii v posledních dnech až 40 hodin na vyložení. Na naložení naopak čekají desítky lodí. Zpoždění v největších brazilských přístavech v posledních dnech na trzích podporuje růst cen cukru, jehož cena se vyšplhala na několikaměsíční maximum. Pro světový trh s cukrem tak v posledních dnech není problém nedostatečná produkce, ale spíše exportní schopnost Brazílie. USDA odhaduje, že země bude v této sezoně zodpovědná za 65 % celosvětových exportů. Produkce by se měla pohybovat na úrovni 40,7 milionů tun.

Produkce bioetanolu v EU loni stoupla o 31 procent

Produkce bioetanolu v zemích Evropské unie loni stoupla o 31 procent na 3,7 miliardy litrů. Spotřeba se pak zvýšila o 23 procent na 4,3 miliardy litrů. Největšími producenty a konzumenty bioetanolu byly Francie a Německo. Vyplývá to z údajů, které zveřejnila evropská bioetanolová asociace eBio. Největším producentem bioetanolu byla loni Francie. Produkce v zemi se zvýšila na 1,25 miliardy litrů z jedné miliardy litrů v roce 2008. Druhá příčka patří Německu, kde výroba stoupla na 750 milionů litrů z 568 milionů. Ve dvou evropských zemích se produkce dokonce více než zdvojnásobila. V Rakousku na 180 milionů z 89 milionů litrů a ve Švédsku na 175 milionů litrů ze 78 milionů. Nejvíce bioetanolu loni spotřebovalo Německo, a to 1,1 miliardy litrů. Druhá skončila Francie, jejíž spotřeba činila 798 milionů litrů.

CUKREM Z TTD SLADÍ OD FRANCIE PO RUMUNSKO



dopady významně změnila především cukerní region střední a východní Evropy, bylo udržet náš podíl na českém trhu. Podařilo se nám získat nové zákazníky, a to nejenom na českém, ale nově i na rumunském a maďarském trhu.

V letošním roce byl zaznamenán zcela nový fenomén, a to neočekávaný růst světové ceny cukru, která byla ovlivněna především neúrodou v Indii a nižší sklizní v Brazílii, tedy u největších světových vývozců cukru. Naše společnost tohoto využila tak, že vyrobila více nadkvótového cukru, který byl v poměrně krátkém období vyexpedován do celého světa. Další výzvou, která před námi stála na začátku fiskálního roku, bylo neprodané množství kvótového cukru z předchozí kampaně. Zvýšeným úsilím se nám podařilo prodat plánované množství cukru, čímž jsme snížili zásobu cukru před nadcházející kampaní.

Z obchodního pohledu došlo v právě končícím hospodářském roce k několika významným událostem, jež svými dopady zcela ovlivnily naše vnímání trhu. Obecně lze říct, že integrační procesy započaté vstupem České republiky do EU v roce 2004 se čím dál více projevují i v rámci sjednocování českého a evropského trhu. Právě započatou užší spoluprací s kolegy z obchodního oddělení v Tereosu dokážeme

dnes daleko lépe reagovat na stále se měnící tržní situace a potřeby našich zákazníků.

Rekordní prodeje cukru...

Mezi hlavními cíli v prodeji cukru na nové poreformní cukerní mapě, jež byla výsledkem po tři roky trvající cukerní reformy, která svými

... i lihu

Prodej lihu byl ovlivněn rovněž několika významnými událostmi, jež prověřily naši flexibilitu a pružnost nejenom ve výrobě, ale i v obchodě. Očekávané zvýšení spotřební daně z lihu, platné od 1. ledna 2010, vyvolalo výrazné zvýšení poptávky ze strany tradičních českých výrobců lihovin. Zvýšeným

Obchodní synergie mezi TTD a Tereos France

TTD dává do prodeje svůj cukr v nejen České republice, ale také v okolních zemích, kde ho využívá Tereos France ve své obchodní síti. Vztahy jsou velmi dobré s reprezentanty Tereos ve Španělsku, Itálii, Anglii a zvláště mezi Tereos Německo a TTD. Florian Klank spolupracuje s Martinem Kolářem a obchodním týmem TTD s cílem vyhledávat doplňková odbytíště za českými hranicemi, ale též podporovat sdílení nejlepších postupů každé společnosti. Tato obchodní spolupráce trvá již rok a stále se posiluje.



Patrick Lorcet, Itálie



Roman Roig, Španělsko



Simon de Laat, Anglie



Florian Klank, Německo

úsilím a vzájemnou spoluprací na úseku obchod-výroba se nám podařilo dostat všem požadavkům našich obchodních partnerů. Podobná situace se během následujících měsíců opakovala i na Slovensku, tradičním odbytišti našich výrobků. Navíc se nám v letošním roce podařilo ve spolupráci s našimi kolegy z Tereosu prosadit se na německém trhu.

Biolih jako obnovitelný zdroj energie

V prodeji biolihu došlo v ČR po určitém legislativním opoždění ke zvýšení procenta přimíchávání lihu do benzínu, a to ve výši 4,1 %, což se pozitivně projevilo ve zvýšené poptávce po biolihu ze strany českých subjektů. Trh s biolihem se oproti trhu s jemným lihem neustále vyvíjí a je ovlivňován celou řadou vnějších faktorů, mezi které patří dovozy biolihu, zvyšující se počet nových výrobců, zvyšující se povinný podíl přimíchávaného biolihu do benzínu, cenový vývoj vstupních surovin a další.

Hlavními trhy pro námi vyráběný biolih je český a německý trh, kde jsme navázali přímou spoluprací s největšími rafineriemi. Naše společnost se rovněž dokázala prosadit i v prodeji motorových paliv. Jako první jsme začali prodávat na veřejných čerpacích stanicích v ČR obnovitelné ekologicky šetrné palivo s označením E85.

V rámci obchodního úseku došlo v letošním roce k personální změně, kdy k nám nově nastoupil pan Jakub Čtvrtečka, který společně se svými kolegy zodpovídá za prodej cukru a pelet.

Portfolio našich výrobků je dnes velmi široké, naše společnost vyrábí cukr ve všech svých formách a druzích obalu od 5 gramů až po big bag. Dále nabízíme jemný a technický lih, biolih a pelety. Vedle českého trhu, který patří mezi naše priority, dodáváme naše výrobky do Německa, Polska, Rakouska, Francie, Slovenska, Maďarska, Rumunska a dalších států EU.

I nadále platí, že udržet stávající zákazníky je daleko náročnější, než získat nové, proto je zcela nezbytné pokračovat ve zvyšování kvality našich finálních výrobků a poskytovaného servisu. Je potřeba mít stále na paměti to, že žijeme ve vysoce konkurenčním prostředí, kde každé naše pochybení může znamenat ztrátu důvěry našeho zákazníka.

Díky společnému úsilí je dnes naše společnost považovaná za stabilního dodavatele, který dokáže uspokojit přání svých zákazníků v průběhu celého roku.

Martin Kolář
obchodní ředitel

Bývalí zaměstnanci vzpomínali na práci v TTD

Více než stovka bývalých zaměstnanců společnosti se 23. srpna sešla v sále Dobrovických muzeí, aby společně zavzpomínala na léta strávená v cukrovarnictví a ve společnosti Cukrovary a lihovary TTD. Generální ředitel společnosti je seznámil s rozvojem společnosti v posledních dvaceti letech, prohlédli si nové muzeum i provoz lihovaru, který byl pro většinu z nich také novinkou. Celé setkání bylo zakončeno přátelským posezením nad dobrým jídlem a pitím.



EKOLOGICKY ŠETRNÉ PALIVO E85 K DOSTÁNÍ KONEČNĚ I V DOBROVICI

Od začátku srpna mohou i motoristé v Dobrovici tankovat ekologicky a především ekonomicky. Čerpací stanice Zena v Kosořické ulici na jednom ze svých stojanů nabízí ekologicky šetrné palivo E85, které vyrábí dobrovický Agroetanol TTD.

Palivo E85 je směs 85 % bezvodého lihu a 15 % benzínu Natural 95. Přináší nesporné výhody pro životní prostředí, kdy při jeho spalování vzniká až o 70 % méně škodlivých emisí než při spalování klasického benzínu. Díky oktanovému číslu 109 také dodává motoru vyšší dynamiku a plynulejší chod. Zároveň v době, kdy ceny pohonných hmot neustále rostou a Česká republika je energeticky závislá na dovozech ze zahraničí, nabízí alternativu pro motoristy vyráběnou z domácích zdrojů – cukrové řepy. Nejzásadnějším lákadlem pro řidiče ale zůstává cena tohoto paliva, která je pouhých 24,50 Kč za litr.

V Evropě je palivo E85 nejvíce používáno ve Švédsku, kde je v provozu více než 250 čerpacích stanic s tímto palivem. U nás je zatím palivo k dostání přibližně na 60 stanicích. První stanicí byla KM Prona v Mladé Boleslavi, kde byl prodej slavnostně zahájen v loňském červnu. Zatím poslední čerpací stanicí je potom právě dobrovická Zena. Více informací o palivu E85 naleznete na internetových stránkách www.etanol-85.cz.



Rozšířili naše řady

Hned z kraje roku, 1. února 2010, nastoupil do naší společnosti **Vítězslav Vilček**, který bude vykonávat v Dobrovici práci topiče.



Na pozici obchodního manažera po Radovanu Hrotkovi nastoupil 1. února **Jakub Čtvrtečka**, který dříve pracoval na stejné pozici pro BalexMetal, s. r. o., v Hradci Králové.



Ing. Jiří Kaláb nastoupil do TTD v červenci a v Dobrovici rozšířil řady našich výrobních techniků. Ing. Kaláb absolvoval obor Technologie potravin na Mendelově zemědělské univerzitě v Brně a naposledy pracoval v Příšovické mlékárně na pozici mistr a vedoucí výroby.

Iveta Dolečková nastoupila 1. března do lihovaru Dobrovice jako obsluha technologie.

Martin Bým studuje Vysokou školu Škoda Auto v Mladé Boleslavi a zároveň nastoupil v srpnu do TTD jako zámečnický pro závod v Dobrovici.

Na začátku července posílila ostrahu v Chrudimi paní **Kateřina Stolaříková**.



Továrny TTD hlásí připravenost na kampaň

Údržbové práce byly opět v jednotlivých úsecích naplánovány a vyhodnoceny managementy našich cukrovarů. Po rozdělení dostupných prostředků na všechny výrobní úseky podle priorit a významnosti byla objevena značná opotřebení materiálů zejména v energetických srdcích našich továren – na spalovacích kotlích pro výrobu páry. Mimořádnou položkou se tak staly výměny parních potrubí v uhelných kotlích v Českém Meziříčí, které pamatují nástup jejich ředitele do továrny, jak sám s nostalgií dodává. Avšak i plynové kotle v Dobrovici prošly drobnou rekonstrukcí, aby byly připraveny pro zásobování energií v dalších letech. Druhou nemalou mimořádnou položkou tvořily zásahy na sušárně řepných řízků v Českém Meziříčí. Zde bylo nutné dokončit repase zařízení dovezeného z Pont d'Ardes, aby se efektivita výrobního procesu dostala na standard skupiny Tereos. Částečné hodnocení údržbových prací proběhlo při „Předávce údržby“ v červenci, kde nebyla již shledána žádná problematická místa, takže je zdravý předpoklad, že „Studené“ i „Teplé“ zkoušky proběhnou úspěšně.

Mimo kvalitně provedených údržbových prací patří k základním předpokladům úspěšné kampaně i rozvoj továren, to znamená provádění nových projektů. V probíhajícím fiskálním roce naše společnost upřednostnila zejména investice do zlepšení pracovního prostředí, na ponížení vlivů na životní prostředí a tím i preventivních zásahů na zlepšení bezpečnosti práce a protipožárních opatření. Pro ponížení hluku v průběhu řepné kampaně bylo investováno několik milionů korun na odhlučnění stanice praček řepy a sušárny cukru v Dobrovici, protihlukový val a odhlučnění výtahu vápenky v Českém Meziříčí a ponížení hluku při vyprazdňování cisteren na Mělníce. Provozní hluk je logickým doprovodným jevem při výrobě. Ačkoliv mají továrny TTD v místech podnikání staleté tradice, jsou umístěny v průmyslových zónách a provedly významné změny v technologiích již v minulosti, je obecně tlak veřejnosti na výrobní aktivity stále stupňován. Vedení společnosti TTD si je plně vědomo této odpovědnosti



a svými kroky vychází vstříc občanům, kteří bydlí v blízké zástavbě v okolí průmyslových objektů a kteří vyjádřili nespokojenost. Právě díky každoročním novým úpravám provozů, dochází k neutralizaci někdy nereálných požadavků, takže kompromis řádně fungujícího subjektu i v blízkosti občanské zástavby přináší i prospěch pro daný region.

Ze stejného důvodu byly vyčleněny prostředky pro eliminaci zápachu z lihovaru a snížení tuhých emisí z uhlé kotelny v Českém Meziříčí. Došlo k posílení ventilátorů v rámci centralizace odsávání odplynů z lihovaru v Dobrovici a nově byl instalován 3. stupeň odstranění zápachu – bohužel tento stupeň, ačkoliv byl garantován odbornou firmou, se neosvědčil kvůli extrémním mrazům; proto jsme naplánovali a již započali práce na instalaci chemické vypírky odpadních plynů do začátku sirobové kampaně 2011, která vyžádá investiční náklady opět v hodnotě několika milionů korun. Pro eliminaci zápachu, zejména z kalíšťe v obou cukrovarech jsme rozhodli o odtěžení části sedimentačních kalů; snižujeme tak objem anaerobní vrstvy, která za jistých meteorologických podmínek mohla být zdrojem obtěžujícího zápachu. Pro snížení poletavého prachu byla vybrána filtrační technologie od německého dodavatele, která umožní i ponížení obsahu SO₂ ve vypouštěných plynech.

V záplavě těchto občanských či legislativních povinností jsme nezapomněli ani na zlepšení našich výrobků. Po silicích připomínkách prodejních řetězců na rozšíření nabídky baleného cukru rozhodlo vedení TTD o modernizaci balicího stroje Bosch spojeného s nákupem paletizačního stroje na balení 1 kg krupice či krystalu s možností zabalení i sáčků s moučkou. Pracovníkům Balicího centra v Mělníce se povedla úspěšná instalace stroje s dodávkou od německé firmy Krones. Bez nadsázky patří tímto krokem balárna TTD ke špičkovým zpracovatelům cukru ve střední Evropě. Protože se jednalo o první instalaci robotů MODULPAL 2A firmy Krones pro sypké materiály, jezdí na zkušenou do Mělníka nejedna návštěva i ze západní Evropy (primární použití bylo v nápojovém průmyslu). Kdo jste nemohli zařízení vidět sami, můžete ocenit nové prostory balárny na fotografii (na předchozí straně).

Takováto instalace je pochopitelně spojena s pojmem kvality. V minulém čísle Zpravodaje jste se jistě seznámili s článkem manažera pro jakost, pana ředitele Balicího centra ing. Harta, kde pojednává o certifikátech, které TTD získala. Proto chci pouze připomenout, že kvalita nepřichází sama. Získané certifikáty nás zavazují vůči zákazníkům, kteří očekávají pod značkou TTD vysoký standard, bezproblémový výrobek a spolehnout se na dodavatele. Od každého z nás se očekává, že tyto standardy bude splňovat a nadále je i vylepšovat. Věřím, že s výše uvedenými zásahy v údržbě a změnami v provezech budeme opět kvalitně připraveni na kampaň v roce 2010. Tato bude zřejmě o několik dní delší, než jak jsme si zvykli v posledních letech a protáhne se přes vánoční svátky. Bude proto vyžadovat opět vysoké nasazení každého z nás. Při vykonávání našich povinností na vás chci apelovat i zde, abyste nezapomínali na správné zavedené postupy výrobní praxe a prováděli své úkoly vždy s myšlenkou na zdraví své a vašich kolegů. Snažíme se o bezúrazová pracoviště. Ne všude se ještě všichni pracovníci plně zapojili. Zatímco

chrudimský kolektiv se může pochlubit bezúrazovostí již po několika letech, došlo v Dobrovici k několika zbytečným úrazům. Proto když se budete ráno dívat do zrcadla, připomeňte si, že patříte na člověka, který je zodpovědný za vaše zdraví. Stejným způsobem to provádějí i v našich sesterských firmách v rámci celé skupiny Tereos. Po návštěvě španělské továrny v Zaragoze (Syrál – výroba škrobu) jsme si uvědomili jejich angažovanost i fakt, že dosáhli několikaletého bezúrazového pracoviště. Taková skutečnost se jim připomíná na vstupní tabuli (na fotografii), která byla



poslěze jako první instalována do výrobních prostor v Dobrovici. Z obrázku je patrné, že Španělé dokázali pracovat v podobných podmínkách jako jsou naše bez pracovního úrazu 1605 dní, tedy 4,5 roku! Pevně věřím, že čísla na tabuli se budou dlouho pouze načítat.

Přeji tímto správná rozhodnutí nám všem, kvalitní výrobky z TTD našim zákazníkům a jejich bezpečnou a efektivní výrobu vám i v nastávající kampani 2010.

Ing. Tomáš Paukert
průmyslový ředitel

Rozšířili naše řady



V březnu nastoupila do cukrovary Dobrovice **Ing. Kateřina Sedmíková**, která posílila tým v laboratoři cukru. Dříve pracovala v Barter Bio Science v Kostelci nad Černými lesy.



Pavel Starý nastoupil v dubnu do cukrovary Dobrovice na pozici elektrikáře.



Vít Bernart přišel do naší společnosti ze Schnellecke Bohemia a v TTD bude pracovat v Dobrovici na pozici posunovače.

3 otázky pro... naše stážisty

V posledních týdnech jste měli možnost potkat v našich závodech dva sympatické mladé lidi, kteří sice nehovořili příliš dobře česky, o to větší zájem ale měli o dění v TTD. Byli to **Antoine Palermo** a **Laetitia Allauzen**, stážisté z Francie.

Antoine Palermo



Jaké byly vaše první dojmy po příjezdu do cukrovaru TTD v Dobrovinci?

První dojmy po mém příchodu do podniku byly dobré! Když jsem tam jel, nečekal jsem takovou architekturu. Proti jiným cukrovarům, které jsou často stavěny jako blok budov, ať už ve Francii nebo v ČR, cukrovar Dobrovice, který je vybudován v městském zámku, město nepoškodil, naopak, a to díky tomu, že je areál velmi dobře udržován.

Jaké je podle vás ovzduší v podniku?

Ovzduší v podniku na mě také udělalo hned ze začátku velmi dobrý dojem. Hned od mého příjezdu do Dobrovic byl pan Reinberg i celý jeho tým velmi pohostinný. Všichni věnovali čas tomu, aby mi vysvětlili provoz podniku a dali mi najevo, že v případě problému tu vždy bude někdo, kdo mi pomůže.

Co jste se během svého pobytu v Dobrovinci naučil?

Během svého pobytu jsem měl možnost navštívit všechny závody TTD, oba cukrovary, oba lihovary i balírnu, také jsem měl příležitost se setkat s řadou pěstitelů, kteří s TTD spolupracují, a dozvědět se něco více o jejich práci a problémech, s nimiž se setkávají. Měl jsem možnost strávit určitý čas ve všech útvarech TTD a seznámit se s jejich fungováním. Tento

pobyt byl nejen velmi příjemný, ale byl pro mě i velkým obohacením.

Laetitia Allauzen



Jaký byl váš první dojem v areálu TTD?

Celý tým TTD se mi hned od začátku jevil jako velmi sympatický. Velmi vřele mě přijali a naučili mě první slova „dobrý den“ a „děkuji“ (a také: „Pivovar“). Navštívila jsem závod v Dobrovici a v Českém Meziříčí. Oba jsou to krásné a technicky velmi vyspělé závody. V závodní jídelně jsem měla možnost ochutnat různé české speciality: to byla dobrota!

Jaký je váš úkol v TTD?

Před příjezdem do TTD jsem absolvovala školení ve Francii v Tereosu. Mým úkolem je porovnat ceny řepných řízků v ČR a ve Francii, rozvinout prodej řízků z obou závodů v Dobrovici a v Českém Meziříčí. Na stáži budu až do konce prosince v rámci druhého ročníku na vysoké škole zemědělské a potravinářské AgroParisTech.

Máte nějaké koníčky?

Ve škole hraji házenou a fotbal. O MS 2010 v JAR ale nebudu mluvit... Také ráda lyžuji; proto se nemohu dočkat, až uvidím česká lyžařská střediska!



BLAHOPŘEJEME

V letošním roce oslavili nebo teprve oslaví někteří zaměstnanci společnosti TTD významné životní jubileum.

Řady padesátníků rozšířili v únoru **Zdeněk Weiss** z Mělníka a **František Hubáček** z Českého Meziříčí, v srpnu potom **Miroslav Syrovec** z Chrudimi. V září čeká oslava jubilea **Elišku Kacafírkovou**, také z Chrudimi. V Dobrovici oslavili padesátku **Josef Brynych**, **Václav Černovský**, **Petr Janoušek** a **Václav Svárovský**.

Šedesáté narozeniny letos oslavili nebo oslaví **Vlastimil Vik** st., **Miloš Kulovaný**, **Milan Roubíček**, **Oldřich Salač** a **Bohuslav Hart**, všechno zaměstnanci Balícího centra Mělník. V Českém Meziříčí to jsou **Jan Černý**, **Vladimír Maulis**, **Pavel Karel**, **Josef Kahanec** a **Milan Nejman**. V Dobrovici sfoukne na svém dortu šedesát svíček **Marie Čubánová**, **Václav Fučík**, **Miroslav Hnízdil** a **Jaroslav Pulda**.

Ještě o pět svíček více potom měla na svém dortu vedoucí laboratoře v Dobrovici **Marie Hradcová**.

Všem oslavencům přejeme mnoho štěstí, zdraví, úspěchů a Elán do života.



TIRÁŽ

ZPRAVODAJ TTD

Informační čtvrtletník společnosti Cukrovary a lihovary TTD, a. s.

Adresa: Cukrovary a lihovary TTD, a. s. • Palackého náměstí 1 • 294 41 Dobrovice • <http://www.cukrovarytttd.cz> • infolinka: 326 900 190

Odpovědný redaktor: Jakub Hradiský • tel.: 326 900 261, 725 739 101 • e-mail: j.hradisky@ttdcukrovary.cz

Grafická úprava: Ing. Blahoslav Marek • **Tisk:** SWL ofsetová tiskárna

Zpravodaj je zdarma a samostatně neprodejný.

